

Les følgende instruksjoner nøye før du installerer og bruker apparatet.

Det er bare på denne måten at du oppnår de beste resultatene, og maksimal driftssikkerhet.

BESKRIVELSE AV APPARATET

Disse ordene og uttrykkene vil bli brukt kontinuerlig på de følgende sidene.

- A AV/PÅ-bryter  med innbygget varsellampe
- B Tast for uttak av kaffe  med varsellampe for klar kaffefunksjon
- C Dampbryter  med varsellampe for klar dampfunksjon
- D Hylle for varming av kopper
- E Uttakbar vannbeholder med lokk
- F Damphendel
- G Uttak for damp/varmt vann
- H Cappuccinolager
- I Tut cappuccinolager
- J Uttak for kaffe
- K Rist for plassering av kopper
- L Indikator for vannivået i dryppkaret
- M Dryppkar
- N Filter for 1 kopp, for malt kaffe eller porsjonspakke
- O Filter for 2 kopper, for malt kaffe
- P Filterholder
- Q Måleskje med presser

TEKNISKE DATA

Nettspenning:	220-240V~50/60Hz
Strømforbruk:	1100W
Trykk:	15 bar
Tankkapasitet vann:	1,05 litri
Dimensjoner LxHxD	208x330x380 mm
Vekt	4,8 kg

CE Apparatet er i samsvar med følgende EC-direktiver:

- 73/23/EEC av 19.2.1973 "Lavspenningsdirektivet", inkludert det endrede direktivet 93/68/EEC.
- 89/336/EEC av 3.5.1989 "EMV-direktivet", inkludert det endrede direktivet 92/31/EEC.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Dette apparatet er fremstilt for å lage espressokaffe og for å varme opp drikker. Pass på at du ikke brenner deg på vannsprut eller damp, eller ved feil bruk av apparatet.
- Du må aldri berøre varme deler på apparatet.
- Etter at du har fjernet emballasjen, sjekk at apparatet er helt.
Hvis det er tvil om dette, må du ikke ta i bruk apparatet, men ta kontakt med godkjent servicepersonell.
- Emballasjen (plastikkposer, skumplast osv.) må holdes utenfor barns rekkevidde, fordi disse kan være farlige.
- Dette apparatet er bare beregnet til hjemmebruk. All annen bruk anses som uegnet og dermed farlig.
- Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader som oppstår som følge av uriktig, feil og uansvarlig bruk.
- Ikke berør apparatet med våte eller fuktige hender eller føtter.
- Dersom apparatet er i ustand eller har feilfunksjoner, må du slå det av og ikke gjøre inngrep på det.
For eventuelle reparasjoner, ta kontakt med et servicesenter som er godkjent av produsenten, og be om at det brukes originale reservedeler.
Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre at apparatet blir usikkert i bruk.
- Apparatets strømkabel må ikke byttes ut av brukeren, siden dette krever bruk av spesielt verktøy.
Hvis strømkabelen ødelegges, eller hvis den må byttes ut, ta kontakt med et servicesenter som er godkjent av produsenten for å unngå enhver risiko.
- Ikke la personer (også barn) med nedsatte psykiske eller motoriske ferdigheter eller som har utilstrekkelig erfaring bruke apparatet, med mindre de er nøye overvåket og instruert av en ansvarlig person.
Pass på barna, sørg for at de ikke leker med apparatet.
- Materialene og delene som kommer i kontakt med matvarer er i overensstemmelse med alle forskriftene i det Europeiske regelverket 1935/2004

INSTALLASJON

- Sett apparatet på en arbeidsflate, på god avstand fra vannkraner og vasker.
- Sjekk at nettspenningen samsvarer med den som er angitt på apparatets merkeskilt.
Apparatet må bare koples til en stikkontakt med en minimumsstyrke på 10 A og utstyrt med et effektivt jordingssystem.
Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader som oppstår hvis ikke anlegget er jordnet.
- Hvis stikkontakten og støpslet ikke er kompatible, byttes stikkontakten ut med en som passer. Dette må gjøres av kvalifisert personell.
- Apparatet må aldri installeres i et rom hvor temperaturen blir lavere enn eller lik 0 °C (hvis vannet fryser, kan apparatet bli ødelagt).

TILBEREDNING AV ESPRESSOKAFFE

FYLING AV VANNBEHOLDEREN

Ta lokket av vannbeholderen (fig. 1) og ta deretter ut vannbeholderen ved å trekke den oppover (fig. 2). Fyll vannbeholderen med friskt, rent vann, og vær oppmerksom så du ikke fyller over nivået MAX (fig. 3). Sett vannbeholderen tilbake på plass, trykk lett på den slik at ventilen i bunnen av vannbeholderen åpner seg. Enda enklere kan vannbeholderen fylles uten at den må tas av ved å helle vann direkte fra en vannmugge.

ADVARSEL: Det er helt vanlig at det er litt vann under vannbeholderen. Det er nok at du tørker opp vannet av og til med en ren svamp.

MERK: Du må aldri starte apparatet uten at det er vann i vannbeholderen. Og husk alltid å fylle det opp igjen når nivået er et par cm fra bunnen av vannbeholderen.

FORHÅNDSOPPVARMING AV KAFFEENHETEN

For å få en espressokaffe med riktig temperatur, må du varme opp apparatet på forhånd på denne måten:

1. Slå på maskinen ved å trykke på AV/PÅ-bryteren (lyset i bryteren tennes) (fig. 4) og heft filterholderen på maskinen uten å fylle den med malt kaffe (fig. 5).
2. Plasser en kopp under filterholderen.
Bruk den samme koppen som den du skal bruke til å lage kaffe, slik at denne også blir varmet opp.
3. Vent til kontrollampen "kaffefunksjon klar"  (fig. 6) på bryteren for uttak av kaffe tennes og trykk straks etter på den samme bryteren, tøm ut vann til varsellampen slukkes, avbryt deretter uttaket ved å trykke på den samme knappen en gang til.
4. Tøm koppen, vent til kontrollampen "kaffefunksjon klar"  tennes på nytt og gjenta deretter den samme operasjonen en gang til.

HVORDAN TILBEREDE ESPRESSO MED FILTERHOLDEREN MED MALT KAFFE

1. Etter å ha gjennomført forhåndsoppvarming av maskinen som beskrevet i avsnittet over, plassere filteret for malt kaffe i filterholderen, pass på at kantene er korrekt plassert på riktig plass slik som vist i fig. 7. For maskiner som har 2 filtre bruker du det minste filteret hvis du vil lage en kopp kaffe, og det større filteret hvis du vil lage 2 kopper kaffe.
2. Hvis du vil lage bare en kaffe fyller du filteret med en strøken måleskje malt kaffe, cirka 7gr. (fig. 8). Hvis du derimot vil tilberede to kopper kaffe, fyller du filteret med to nesten fulle måleskjeer med malt kaffe (cirka 6+6 gram). Fyll filteret litt etter litt for å unngå at den malte kaffen renner over.

VIKTIG: For korrekt funksjon må du alltid kontrollere at det ikke er gamle kafferester i filteret før du fyller det med kaffe.

3. Plassere den malte kaffen jevnt utover og trykk lett med presseren (fig. 9).

MERK: Pressingen av den malte kaffen er svært viktig for å oppnå en god espresso. Hvis du trykker for hardt vil kaffen renne sakte og skummet vil være mørkt. Hvis du derimot ikke trykker nok, vil kaffen renne for fort og skummet vil få en lys farge.

4. Fjerne eventuelt overflødig kaffe fra filterholderen og heft denne til maskinen: **vri den bestemt (fig. 5) for å unngå vannlekkasje.**
5. Plassere koppen eller koppene under tuten(e) på filterholderen (fig. 10). Vi anbefaler å varme opp koppene før du tilbereder kaffen; skyll dem i litt varmt vann eller sett dem til oppvarming på hyllen over i minst 15-20 minutter (fig. 11).
6. Pass på at kontrollampen "kaffefunksjon klar"  (fig. 6) er tent (hvis den er slukket, vent til den tennes), trykk deretter på den samme tasten: når du har fått så mye kaffe du ønsker i koppen, avbryter du uttaket ved å trykke på den samme tasten en gang til (fig. 6).
7. For å hefte av filteret vir du håndtaket fra høyre til venstre.
ADVARSEL: for å unngå spruting må du aldri hefte av filterholderen mens maskinen sender ut kaffe.
8. For å fjerne den brukte kaffen holder du filteret blokkert med spaken i håndtaket, og tøm ut kaffen ved å banke filteret mens du holder det opp-ned (fig. 12).
9. For å slå av kaffemaskinen trykker du på ON/OFF  (fig. 4).

ADVARSEL: den første gangen du bruker maskinen må du vaske alle delene og den indre kretsen ved å lage minst fem kaffe uten å bruke malt kaffe.

HVORDAN TILBEREDE ESPRESSO VED BRUK AV PORSJONSPAKKER (MED FILTERET FOR 1 KOPP)

1. Gjennomfør forhåndsoppvarmingen som beskrevet i avsnittet "FORHANDSOPPVARMING AV KAFFEENHETEN", pass på at filterholderen er heftet på maskinen. På den måten oppnår du varmere kaffe.

MERK: Bruk kun porsjonspakker som er i overensstemmelse med standarden ESE: Denne standarden vises på pakkene ved at de er merket med denne logoen:



ESE-standarden er et system som er akseptert av alle de største produsentene av porsjonspakker med kaffe og gjør det mulig å tilberede espresso på en enkel og ren måte.

2. Plassere det lille filteret for 1 kopp eller porsjonspakke i filterholderen, pass på at kantene er riktig plassert på plassen sin, slik som vist i fig. 7.
3. Plassere porsjonspakken så sentralt som mulig oppå filteret (fig. 13). Følg alltid anvisningen på pakken med porsjonspakker for å plassere porsjonspakken riktig på filteret.
4. Hekt filterholderen til maskinen, vri den alltid helt igjen (fig. 6).
5. Gå fram som under punktene 5, 6 og 7 i avsnittet over.

TILBEREDNING AV CAPPUCCINO

1. Lag espressokaffe som beskrevet i de forrige avsnittene. Bruk kopper som er store nok.
2. Trykk på dampbryteren  (fig. 14)
3. Fyll i mellomtiden en beholder med ca. 1 dl melk for hver cappuccino du vil lage. Melken må ha kjøleskapstemperatur (den må ikke være varm!). Pass på at du velger en beholder som er stor nok. Det vil bli 2 til 3 ganger mer melk enn den du opprinnelig har oppi.

MERK: Det anbefales å bruke lettmelk som har kjøleskapstemperatur.

4. Plasser beholderen med melk under cappuccinolageren (fig. 12).
5. Vent til varsellampen "dampfunksjon klar" på tasten  tennes. Når varsellampen tennes angir denne at vanntanken har nådd ønsket temperatur for produksjon av damp.
6. Dypp cappuccinolageren i melken ca. 5 mm og vri damphendelen mot klokken, fig. 15. Nå begynner melkevolumet å øke og melken blir kremaktig.
7. Når melkevolumet er fordoblet, dypp cappuccinolageren helt ned og fortsett med å varme opp melken (fig. 14). Når melken har nådd ønsket

temperatur (ideell temperatur er 60 °C), avbryt damputtaket ved å vri damphendelen med klokken og slå på dampbryteren . For å slå av maskinen, trykk på AV/PÅ-bryteren (fig. 4) (bryteren slukkes).

8. Hell nå den oppskede melken i koppene med kaffen som du har laget til tidligere. Cappuccinoen er klar. Søt etter smak, og om du ønsker kan du strø litt sjokoladepulver oppå skummet.

Merk: Hvis du vil tilberede kaffe etter å ha skummet melken, må du først avkjøle kokeenheten, for høy temperatur, som varsles av lampen  og  som vil tennes samtidig, risikerer man å brenne kaffen. For å avkjøle plassere en beholder under kokeenhetens utløp, trykk på bryteren  for uttak av kaffe/varmt vann og sprut ut vann helt til varsellampen "Dampfunksjon klar"  slukkes. Avbryt uttaket av vann ved å trykke på bryteren .

N.B. Vi anbefaler et damputtak på maksimalt 60 sekunder.

VIKTIG: Rengjør alltid cappuccinolageren etter bruk. Gjør som følger:

1. Slipp ut litt damp i noen sekunder ved å vri damphendelen (fig. 15).
2. Skru løs cappuccinolageren ved å vri den mot urviserne (fig. 16) og vask den grundig med lunkent vann.
3. Kontroller at de to hullene i cappuccinolageren (fig. 17) ikke er tilstoppet. Om nødvendig, rengjør dem med en nål.
4. Rengjør røret for damputtaket. Pass på at du ikke brenner deg.
5. Skru til cappuccinolageren igjen.

TILBEREDNING AV VARMT VANN

1. Slå på maskinen ved å trykke på  AV/PÅ-bryteren (lyset i bryteren tennes) (fig. 4).
2. Plasser en beholder under cappuccinolageren.
3. Når kontrollampen "kaffefunksjon klar"  tennes, trykk på bryteren (fig. 6) og vri samtidig damphendelen mot klokkeretningen (fig. 15): Varmt vann kommer ut fra cappuccinolageren;
4. For å avbryte uttaket av varmt vann, vri damphendelen i klokkeretningen og trykk på bryteren for uttak av kaffe . For å slå av maskinen trykk på AV/PÅ-bryteren (bryteren slukkes) (fig. 4).

N.B. Vi anbefaler et uttak på maks. 60 s

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Før enhver utvendig rengjøring av maskinen må du slå av maskinen, trekke ut støpselet og la maskinen avkjøle seg.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV FILTERET

Når du har laget til ca. 300 kaffekopper eller uansett når kaffen renner ut fra filterholderen i dråper eller ikke renner ut i det hele tatt, rengjør filterholderen og filtrene på følgende måte:

- Ta filteret ut fra filterholderen.
- Løsne filterkorken (fig. 18) ved å vri den i pilretningen som er merket på selve korken.
- Ta ut utstyret for skumming av melk fra beholderen ved å dytte det fra korkenden.
- Fjerne pakningen.
- Skyll alle delene og rengjør metallfilteret nøyte med varmt vann og med en liten børste (fig. 19). Kontroller at hullene i metallfilteret ikke er tilstoppet. Om nødvendig, rengjør med en nål (fig. 20).
- Montere filteret og pakningen på plastskiven som vist i figur 21. Pass på at du plasserer tappen på plastskiven inne i hullet på pakningen, indikert med pilen i figur 21.
- Plassere plastskiven og pakningen i filterholderen av stål (fig. 22), pass på at tappen er festet i hullet på selve støtten (se pil fig. 22).
- Skru igjen korken til slutt

Garantien forfaller hvis rengjøringen beskrevet ovenfor ikke utføres med jevne mellomrom.

RENGJØRING AV KOKEENHETENS UTLØP

Når du har laget ca. 300 kaffekopper må du rengjøre kokeenhetens utløp på følgende måte:

- Kontroller at kaffemaskinen ikke er varm og at støpselet er frakoplet.
- Skru løs skruen som fester filteret til kokeenhetens utløp med et skrujern (fig. 23).
- Vask kokeenheten med en fuktig klut (fig. 24);
- Rengjør filteret til kokeenhetens utløp med varmt vann og en liten børste. Kontroller at hullene ikke er tilstoppet. Om nødvendig, rengjør med en nål (fig. 20).
- Skyll kokeenhetens utløp under rennende vann, mens du tørker av den hele tiden.
- Sett kokeenhetens utløp på plass igjen, sørg for at pakningen er korrekt plassert.

Garantien forfaller hvis rengjøringen beskrevet ovenfor ikke utføres med jevne mellomrom.

ANNEN RENGJØRING

1. Bruk aldri løsemidler eller slipende vaskemidler for å gjøre rent maskinen. En myk og fuktig klut er nok.
2. Rengjør filterholderen, filtrene, dryppkaret og vannbeholderen regelmessig. Dryppkaret er utstyrt med en rød indikator som vises når det er nødvendig å tømme karet. For å tømme dryppkaret må du flytte kafferisten (fig. 25), tøm deretter ut vannet og vask karet med en klut, sett dryppkaret på plass, sørg for at indikatoren er riktig plassert. Gjør rent vannbeholderen med en børste for å komme bedre til i bunnen.

ADVARSEL: Du må aldri legge maskinen i vann under rengjøring: det er et elektrisk apparat.

AVKALKING

Vi anbefaler å avkalke apparatet etter ca. 200 kaffekopper.

Vi anbefaler å bruke spesifikke produkter til avkalking av espressomaskiner som du får kjøpt i butikken.

Hvis du ikke får tak i slike produkter er det mulig å gjøre som følger:

1. Fyll vannbeholderen med 1 l vann.
2. Løs opp 2 spiseskjeer (ca. 30 g) med sitronsyre (fåes kjøpt på apoteket eller på butikken).
3. Slå på maskinen ved å trykke på AV/PÅ-bryteren (lyset i bryteren tennes) (fig. 4) og vent til varsellampen tennes.
4. Pass på at filterholderen ikke er heftet på og plasser en beholder under kokeenhetens utløp.
5. Trykk på bryteren for uttak av kaffe ☕ (fig. 6) og tøm ut halvparten av løsningen som er i beholderen. Trykk deretter på bryteren for uttak av kaffe igjen.
6. La vannet/sitronsyren virke i ca. 15 min. Gjenta deretter uttaket som beskrevet ovenfor helt til vannbeholderen er tom.
7. For å fjerne restene av vann/sitronsyre og kalk, skyll vannbeholderen nøyte, fyll den med vann igjen og plasser den i dens sete.
8. Trykk på bryteren for uttak av kaffe ☕ (fig. 6) tøm ut vann helt til vannbeholderen er helt tom;
9. Trykk på nytt på bryteren for uttak av kaffe (fig. 6) og gjenta operasjonene 7 og 8 en gang til.

Garantien som gjelder reparasjon av apparatet vedrørende kalkproblemer, forfaller dersom avkalkingen som beskrevet ovenfor ikke utføres.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Det kommer ikke lenger ut espressokaffe.	- Det mangler vann i vannbeholderen. - Hullene i filterholderen er tilstoppet - Kokeenhetens utløp er tilstoppet.	- Fyll vannbeholderen - Rengjør åpningene i tuten på filterholderen. - Rengjør som beskrevet i avsnittet "Rengjøring av kokeenhetens utløp".
Espressokaffen drypper fra kantene på filterholderen og ikke fra hullene.	- Filterholderen er satt inn feil. - Pakningen til kokeenheten har blitt uelastisk. - Hullene i filterholderen er tilstoppet	- Hekt på filterholderen riktig og vri den fullstendig og hardt på plass. - Bytt ut pakningen til kokeenheten hos et servicesenter. - Gjør rent hullene
Espressokaffen er kald.	- Kontrollampen Kaffefunksjon klar er ikke tent når du trykker på tasten for uttak av kaffe. - Forhåndsoppvarmingen har ikke blitt utført. - Forhåndsoppvarmingen av koppene har ikke blitt utført.	- Vent til kontrollampen OK tennes. - Gjennomfør forhåndsoppvarming som beskrevet i avsnittet "Forhåndsoppvarming av apparatet". - Varm opp koppene først, ved å skylle dem i varmt vann.
Høy lyd fra pumpen.	- Vannbeholderen er tom.	- Fyll opp vannbeholderen.
Skummet på kaffen er lyst (kaffen renner raskt ut av tuten)	- Kaffen er ikke presset godt nok - Det er for lite kaffepulver - Kaffen er for grovt malt	- Press kaffen bedre - Bruk mer kaffe - Bruk kun espressomalt kaffe for kaffemaskiner
Skummet på kaffen er mørkt (kaffen renner sakte ut av tuten).	- Kaffen er for hardt presset - Du har brukt for mye kaffe - Kokeenhetens utløp er tilstoppet. - Kaffen er for fint malt	- Press kaffen mindre - Bruk mindre kaffe - Rengjør som beskrevet i avsnittet "Rengjøring av kokeenhetens utløp". - Bruk kun espressomalt kaffe for kaffemaskiner
Kaffen har en besk smak	- Du har ikke skylt maskinen godt nok etter avkalkingen.	- Etter avkalking skyller du apparatet i henhold til anvisningene i kapittelet "Avkalking".
Det kommer ikke skum på melken når jeg lager cappuccino.	- Melken er ikke kald nok. - Cappuccinolageren er skitten.	- Bruk alltid melk som holder kjøleskapstemperatur. - Rengjør nøye hullene i cappuccinolageren.